

# ***AQUA-CHECK***

***Digitális fotométer a pontos vízértékekhez***

Először olvassa el a használati útmutatót!  
Ne dobja el a használati útmutatót!

Söll GmbH • Fuhrmannstraße 6 • D-95030 Hof  
[www.aqua-check.de](http://www.aqua-check.de)

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| <b>AQUA-CHECK</b>                     | 1  |
| <b>1. CE-konformitási nyilatkozat</b> | 3  |
| <b>2. Általános ismertetés</b>        | 4  |
| 2.1 Rendeltetésszerű használat        |    |
| 2.2 Termékkövetés                     | 5  |
| 2.3 Indikátorok                       | 5  |
| <b>3. Kezelés</b>                     | 6  |
| 3.1 Elem                              | 6  |
| 3.2 A mérés előkészületei             | 7  |
| 3.3 Kezelés                           | 7  |
| 3.4 Tisztítás a mérés után            | 9  |
| 3.5 A készülék kikapcsolása           | 9  |
| 3.6 Hibaelhárítás                     | 10 |
| 3.7 Tisztítás                         | 10 |
| 3.8 Eltávolítás                       | 11 |
| <b>4. Garancia</b>                    | 11 |
| <b>5. Függelék</b>                    | 11 |

# 1. CE-konformitási nyilatkozat

## EU-konformitási nyilatkozat

Dokumentumszám/hónapDátum:

2011.10.01

Az alább megjelölt termékre

|                                |                                                                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (Bezeichnung,<br>Modellnummer) | Photometer Messgerät zur Wasseranalyse<br>Aqua-Check<<br>Art. Nr. 15165<br>Seriennr. abL-00001 |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|

vonatkozóan ehelyt kijelentjük, hogy megfelel a  
követzőekben megjelölt Irányelv lényeges  
követelményeinek:

RICHTLINIE 2004/108/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten Über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG – kurz: EMV-Richtlinie

A készülék megfelel a következő szabványok követelményeinek: DIN EN 61010 - 1(07/2011) és DIN EN 61326-1 (10/2006,

Ez a nyilatkozat a dokumentáció részét képező gyártási rajzoknak megfelelően készült összes példányra érvényes.



Ez a nyilatkozatot a gyártó nevében felelősséggel teszi

|           |                                        |
|-----------|----------------------------------------|
| Név:      | Thomas Willuweit                       |
| Cím:      | Söhl GmbH, Fuhrmannstr. 6, D-95030 Hof |
| (állása a | Ugyvezető                              |

Hö 17.10.2011

Helység/dátum

Cégszerű aláírás



## 2. Általános tudnivalók

Az **AQUA-CHECK** a vízben lévő anyagok koncentrációjának a meghatározására szolgáló nagyérzékenységű fotométer, és a következő területeken alkalmazható:

- akvarisztika és kerti tó
- haltenyésztés és akvakultúra
- uszoda és medence

A mérésekhez kellenek még a kereskedelemben kapható Söll fotometriai reagensek.

A megfelelő reagensek használatához viseljen mindig védőszemüveget (a normális szemüveg nem minősül védőszemüvegnek, mivel oldalt nyitott).



Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót a készülék használata előtt.



Vegye figyelembe a vegyszerekkel való bánásmódra vonatkozó szokásos biztonsági előírásokat. A fotométer reagensekkel (vegyszerekkel) való használata 16 éven aluli személyeknek tilos! Figyeljen arra is, hogy a fotométer ne kerülhessen 3 évnél fiatalabb gyerekek kezébe, mivel lenyelhető apróalkatrészeket tartalmaz.



A mérőkészülék freccsenő víz ellen védett.

Csak a mérőmechanikát (mérőcsövet) merítse be a vízbe!

A készüléket (a mérőcső kivételével) ne merítse be a vízbe.

## 2.1 Rendeltetészerű használat

Az **AQUA-CHECK** fotométer kizárólag a vizes oldatban és  $+5^{\circ}\text{C}$  -  $+40^{\circ}\text{C}$  hőmérséklettartományban lévő 8 paraméter meghatározására szolgál.

Vizes oldat alatt mindenféle vízfajtát értünk, például a vízkultúrákat, az édes- és sósvízű akváriumokat, a kerti tavakat, a medencéket és uszodákat stb. Helytelen használatára példák: nem vizes keverékek és gyúlékony folyadékok, szerszámként történő használat, túl magas hőmérsékleten ( $>40^{\circ}\text{C}$ ) való használat.

## 2.2 Termékkövetés

Haladéktalanul közölje velünk, ha hibákat vagy problémákat észlel a fotométer használatára folyamán. Különösen akkor, ha baleseteket okoznak.

Tel.: 0700 -92773755\* vagy írjon e-mailt az alábbi címre:

info@aqua-check.de

## 2.3 Indikátorok

Kapható az **AQUA-CHECK** műszerhez való számos indikátor a következők meghatározására:

$\text{NH}_4^+$  (ammónia),  $\text{NO}_3^-$  (nitrát),  $\text{NO}_2^-$  (nitrit),  $\text{Cl}_2$  (klór), Si (szilícium),  $\text{Cu}^{2+}$  (réz),  $\text{PO}_4^{3-}$  (foszfát) és pH-érték.

Az összes indikátor egy indikátor-kezdőkészlettel együtt kapható:  $\text{NH}_4^+$ ,  $\text{NO}_3^-$ ,  $\text{NO}_2^-$ ,  $\text{Cl}_2$ , Si,  $\text{Cu}^{2+}$ ,  $\text{PO}_4^{3-}$ , pH-érték, GH, KH.

A GH- és a KH-teszt titrimetriás vizsgálat. Ezeket az **AQUA-CHECK** mérőkészülék nélkül lehet alkalmazni.

Az indikátoroknak az **AQUA-CHECK** készülékkel együtt való használatához olvassa el az adott indikátor-készlet útmutatóját.

## 3. Kezelés

### 3.1 Elem

Miután kivette az elemet a védőfóliájából, rakja be az elemtartóba.

Nyissa fel ehhez egy érmével a ház hátoldalán található fedelet.

Rakja be az elemet a pozitív (+) pólusával felfelé (a nyílás felé nézve) az elemtartóba.

Vigyázzon arra, hogy az elem a pozitív pólus mindkét érintkezője alatt helyezkedjen el (lásd ábra). Az érintkezők ne görbüljenek el.

Majd nyomja be az elemet bepattanásig a fészkébe (ne használjon ehhez fémből készült szerszámot).

Majd csavarja vissza a fedelet. Vigyázzon közben arra, hogy a nyílás gumigyűrűje teljesen befeküdjön a hornyába. Így megakadályozódik a víz behatolása, ami tönkretehetné az elektronikát.

Majd fordítsa meg a készüléket, és nyomja meg az „OK” gombot.

A kijelzőn a következő szöveg jelenik meg:

**Kompetencia  
vízben**

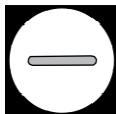
Helyesen tette be az elemet.

Ha nem jelenik meg a kijelzőn semmilyen üzenet, helytelenül tette be az elemet, vagy kimerült az elem.

Ha kimerült az elem, az alábbi üzenet látható:

**„Batterie schwach bitte wechseln“ (az elem gyenge, cserélje ki).**

Csak CR 2032 típusú elemet alkalmazzon, más elem használata hibát okoz.





## 3.2 A mérés előkészületei

Egy paraméter méréséhez két mintacsőre van szükség. A két mintacsőnek függőleges helyzetben kell lennie, és a jelölésig meg kell tölteni vizsgálati vízzel. A következőkben a referenciacső és a mintacső megkülönböztetése folyik.

A csövek fix rögzítésére alkalmas a mérőkészülék együttszállított csomagolása (mini-labor).

Ha a méréshez indikátorokat alkalmaz, akkor a mérés előtt tegye meg az indikátor útmutatójában olvasható intézkedéseket. Viseljen ekkor védőszemüveget, és vegye figyelembe a veszélyes anyagokkal való bántásmódra vonatkozó biztonsági előírásokat.



## 3.3 Kezelés

A „POWER”-gomb a készülék bekapcsolására/kikapcsolására szolgál.



A „Select” gomb megnyomása által válthat át az egyes paraméterek között.

A váltási sorrend: ammónium, nitrit, nitrát, foszfát, réz, szilícium, klór, pH-érték.



Az „OK” gomb ismételt megnyomásával erősítheti meg a kiválasztott vizsgálatot.



A mérendő paraméter kiválasztása és a választás megerősítése után a készülék automatikusan meghatározza a mérőcső hosszúságát.

Ha megjelenik a „**Bitte Messrohr ausziehen**” üzenet, a mérőcsövet kézzel óvatosan húzza ki kattanásig.

Ha tovább húzná kifelé, tönkremenne a mérőkészülék!

Bitte Messrohr  
ausziehen!  
(húzza ki a  
mérőcsövet!)



Ha a „**Bitte Messrohr einschieben**“ üzenet jelenik meg, tolja be a mérőcsövet kézzel óvatosan kattánásig.

Bitte Messrohr  
einschieben!  
(Tolja be a  
mérőcsövet!)



Vigyázzon arra, hogy ne csípődjön be valamilyen tárgy a mérőnyílásokba.  
Ez károsíthatja az optikát.

Ha a mérőcső a helyes állásban van, a kijelzőn megjelenik a „**Bitte Referenz messen**“ üzenet.

Bitte  
Referenz  
messen(mérje  
meg a  
referenciát).

A vizsgálati vizet homogenizálja a méréshez, és akadályozza meg a légbuborékok képződését a lencsén azáltal, hogy betolja a mérőcsövet a referenciacsőbe (1. csővecske), és ezzel kicsit felrázza a folyadékot.

Ha még egyszer megnyomja az „**OK**“ gombot, elindul a mérés.

A 3 másodperces várakozási időt a „**Bitte warten...**“ üzenet is jelzi, amíg meg nem jelenik a kijelző

Bitte warten...  
(Várjon...) . .

... „**Bitte Probe messen**“ (a mintát mérje meg).

Bitte Probe  
messen  
üzenet.

A vizsgálati vizet és a megfelelő indikátort homogenizálja a méréshez, és akadályozza meg a légbuborékok képződését a lencsén azáltal, hogy betolja a mérőcsövet a referenciacsőbe (2.

csővecske), és ezzel kicsit felrázza a folyadékot.

Ha még egyszer megnyomja az „OK” gombot, elindul a mérés.

Bitte warten...  
(Várjon) ..

A 3 másodperces várakozási idő elteltével megjelenik a mérési érték a kijelzőn.

pH-érték  
pH:7.8

### 3.4 Tisztítás a mérés után

Minden egyes mérés után alaposan öblítse le a mérőmechanikát és elsősorban a lencsét desztillált vízzel.

Szükség esetén a lencsét még külön is megtisztíthatja egy szálmentes ruhával vagy vattarudacskával.

A tisztításhoz nem kell levennie egyetlen alkatrészt sem.

Dugja be oldalról a vattarudacskát a mérőcső nyílásaiba, és tisztítsa le az aljukon lévő piszkot enyhe nyomással. Az átlátszó rúd végét is így tisztíthatja le.



### 3.5 A készülék kikapcsolása

Ha az „OK” gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig tarja megnyomva, akkor a készülék teljesen kikapcsolódik, és a már elvégzett mérések eredményei elvesznek.

#### Automatikus készüléklekapcsolódás

Ha a készüléket 6 percen át nem használja, magától lekapcsolódik. A mérési értékek elvesznek!

## 3.6 Hibaelhárítás

| Hibák                                                                              | Tennivalók                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem jelenik meg semmi a kijelzőn                                                   | Cserélje ki az elemet                                                               |
| A mérőcső nem húzható ki, ill. nem tolható be                                      | Küldje be a készüléket kivizsgálásra a Söll GmbH-                                   |
| A kijelzőn a <b>„Gerätefehler“ (készülékhiba) üzenet</b>                           | Küldje be a készüléket kivizsgálásra a Söll GmbH-                                   |
| A kijelzőn a <b>„Gerätefehler“</b> üzenet látható, miután kihúzott mérőcső mellett | Kapcsolja ki a készüléket, tolja be a mérőcsövet, és kapcsolja be újra a készüléket |

Ha nem tudja saját maga elhárítani a hibát, forduljon közvetlenül a Söll GmbH-hoz. Javítást alapvetően csak a Söll GmbH-val végeztessen. Gondoljon arra, hogy a szakszerűtlen javítások következtében a garancia is érvényét veszíti, és többletköltségei adódhatnak.

## 3.7 Tisztítás

A készüléket szálmentes ruhával vagy vattarudacskával tisztítsa. Ne használjon erős háztartási tisztítószeret vagy oldószert, mert tönkreteheti a készüléket.

A mérőoptika legyen mindig tiszta. A lerakódások mérési hibát eredményezhetnek.

## Eltávolítás

Az **AQUA-CHECK** készülék és az együttszállított elem nem való a háztartási hulladék közé!

Az **AQUA-CHECK** egy elektronikai gyártmány. Eltávolítás céljából visszaküldheti a Söll GmbH számára, vagy leadhatja a helyi hivatalos gyűjtőhelyen (elektromos hulladék).

Az elhasznált elemet visszaküldheti a Söll GmbH számára, vagy leadhatja a helyi hivatalos gyűjtőhelyen. Ön törvényileg kötelezett arra, hogy az elemet szabályosan távolítsa el. Az elemet csak kisütött állapotban adja le. Nem teljesen kisütött elem esetében gondoskodni kell a rövidzár elleni védelméről.



**Ajánlás:** A rövidzár a pólusoknak szigetelőszalaggal történő leragasztásával akadályozható meg.

## 4. Garancia

Az **AQUA-CHECK** fotométerre a vásárlás dátumától számított törvényes garancia érvényes. Visszaküldés esetén mellékelje a vásárlást igazoló bizonylatot.

A készülék felnyitása esetén megszűnik a garancia.

## 5. Függelék

A csomagolás tartalma

- AQUA-CHECK fotométer CR 2032 típusú 3V-os gombelemmel és csuklópánttal
- 1 mérőcső mérővonással
- csomagolás (mini-laborként szolgál a mérőcsövek bedugására)
- használati útmutató

A készüléken a CE-, ROHS-, WEEE-jelölések vannak feltüntetve.

Minden egyes készülék kiszállítás előtt normál anyaggal végzett referenciáláson esett át.

# AQUA-CHECK

A kereskedő bélyegzője/aláírása:

Kaufdatum:

Kaufdatum:

## Cím

Söll GmbH • Fuhrmannstraße 6 • D-95030 Hof

Söll-vésztelefon: 0 700/92 77 3755

(14 cent/perc/az NSZK hálózatában)

[www.aqua-check.de](http://www.aqua-check.de)

## Szabadalom / EU-ízminták

Szabadalmi szám DE10 2009 025 261

EU-ízminták: 001856089-0001